

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cîsnației 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se inapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 5 August st. v.

(=) Preste puține zile se va re-
întoarce între frații sei români un va-
loros și iubit amic al nostru, care poate
dice despre sine: Am suferit pentru
neamul meu!

Domnul Ioan Slavici, întemeia-
torul intelectual al „Tribunei“, ieșind
în 10 Iulie trecut din temnița dela
Vaș și terminându-și în zilele aceste
căutarea sănătății, sdruncinată prin su-
ferințele anului de închisoare, este așteptat cu dor aici în Sibiu, unde își va
reîncepe rodnică sa activitate publicis-
tică și literară.

Nu ni-se cuvine nouă, care sub
conducerea lui am stat și munca lui
am sprighinit și continuat, să ne facem
interpretii sentimentelor, cu care neamul
românesc, opinia publică românească,
așteaptă sosirea domnului Ioan Slavici
între ai sei. Românii, care din
strămoși au păstrat însușirea prover-
bială, de a răsplăti și binele și răul
după cuviință, vor afla ei de ei chipul
potrivit, în care îi vor dice aceluia ce
în lupta comună a cădută cea mai mare
jertfă: Bine ai venit!

Românii, — suntem siguri, — știu
să aprezieze jertfa jertfă de dl Ioan
Slavici. Ei nu vor perde dinaintea
ochilor, că acest distins și neînfrânt
luptător a părăsit și a refuzat po-
ziții splendide și vieață tîgînită, pen-
tru-ca să vină aici, între frații sei ne-
dreptățiți de soarte, și cu spiritul seu
ager, cu cunoștințele sale profunde și
condeiul seu fermecător să îmbrățișeze
cariera grea și nemulțumitoare de dia-
rist. Românii nu vor uita, că satisfacția
unui asemenea brav bărbat nu poate
fi numai amarul dîlelor petrecute îm-
preună cu neînfricată sa soție și nevi-
novații sei copilași în aerul și singura-
tatea posomorită a temniței.

Dar' aceste sînt lucruri de sine
înțelese și nu este nevoie a le mai
aminti aici.

Ceea-ce voim și ceea-ce sîntem da-
tori să facem, este să accentuăm, că în
martiriul îndurat de dl Ioan Slavici, nu
elementul personal este de prima im-
portanță.

Nu pentru-ca să poată dice: sînt
martir! nu pentru-ca pe calea închisorii
să-și câștige bună reputație numelui
seu destul de favorabil cunoscut de pe
alte terene, nu pentru de aceste a su-
ferit dl Slavici greul închisorii.

Ci pus fiind în fruntea unei întreprinderi
publicistice, l'a ajuns și pe el
urgă stăpînirii de forță, care s'a nă-
păstuit în anul trecut asupra publicis-
ticeii române prin lungul șir de procese
de presă, care nici astăzi nu s'a sfîrșit
încă. Făcându-și cu cele mai bune pu-
teri ale sale datorința de publicist con-

scientios, patriot nepreocupat și fiu cu
înlăcărăță iubire pentru neamul seu, a
venit asupra lui nu binecuvîntarea, ci
asprimea legilor, pe care stăpînirea în
persoana lui și a celorlalți publicisti
osîndiți a aflat de cuviință a o aplica
asupra tuturor Românilor din această
țeară.

Și spre ce sfîrșit a aplicat-o? Si-
gur numai creșdînd, că în acest chip vor
înfrînge cerbicia românească în lupta
de rezistență pentru conservarea și în-
aintarea națională.

Va fi creșdînd guvernul, care astăzi
față față îl vedem pus în serviciul cu-
rentului ce tinde spre unificarea națio-
nală a statului, va fi creșdînd că Româ-
nii se vor înfrica, vîdînd că interpre-
ții publicistici ai sentimentelor lor sînt
certați cu temnițe și amende. Va fi creșdînd
că prigonind cu atîta asprime presa română,
sau vor slăbi Românii în rezistența lor și vor deveni mai ac-
cesibili pentru scopurile guvernului, sau
cel puțin campionii presei române își
vor călca pe inimă, își vor mușca bu-
zele și vor slăbi din energia și fran-
cheța, cu care arătau lumii contrastul
cel mare ce există între legitimele și
dreptele pretensiunii ale Românilor și
nedreptele scopuri ce urmăresc stăpî-
nirea de astăzi.

Ei bine, nici una, nici alta nu s'a
întîmplat. Toate organele de publi-
citate naționale românesce au avut cel
puțin câte un proces de presă, mai mulți
publicisti au îndurat pedepse aspre, în-
tre care și dl Ioan Slavici, cel mai dis-
tins între toți, dar' Românii nici o iotă
n'au lăsat din pretensiunile lor, ear'
presa română cu nimic nu și-a schim-
bat atitudinea.

Și nu-și va schimba-o nici-decum,
pentru-ca nu și-o poate schimba, că-
tă vreme mai perpetuă actuala stare de
lucruri.

Interesele, pe care le apără și le
susține ea în numele neamului românesc,
sînt interese de viață.

Politica Românilor nu e sport, nu
e dictată de ambițiune sau de poftă
deșerte, ci de fatala întrebare: a fi sau
a nu fi!

În urmare naturală nici publicis-
tica națională românească nu urmăresc
scopuri de ambițiune sau de egoism, ci
lucră cu cele mai bune puteri ale sale,
fără considerare la răsplăți, la binele
sau răul ce o așteaptă, lucră neademe-
nită, dar' și neînfricată, spre rezolvarea
în înțeles bun a întrebării de mai sus.

Din atitudinea de până acum a
oamenilor publici ai Românilor, guver-
nul n'a putut să nu se convingă, că
Românii cei adevărați numai făcîndu-
li-se dreptate își vor schimba ati-
tudinea.

Prin mici favoruri de natură pri-
vată, prin concesiuni parțiale, prin „oase
de ros“ numai cei slabi se pot ademeni,
dar' nu poporul românesc și adevê-
rații lui conducători. Asemenea și prin
prigoniri și încercări de intimidare nu
mai cei slabi de ânger se pot înfrica,
dar' poporul românesc și oamenii lui
cei chieși, merg fără șovăire înainte
și nu se abat din calea dreptelor și le-
gitimelor sale pretensiuni.

Că așa este, prin nimic nu s'a ilu-
strat mai bine, decât prin pedepsele în-
durate de publicistii nostri cu dl Ioan
Slavici în frunte.

Conșcui de aceasta, a plecat la în-
chisoare cu inima liniștită, deși pentru
lucrarea sa plină de abnegațiune numai
la răsplata temniței nu s'a așteptat.
Eară noi, care am stat sub conducerea
lui, tot cu inima liniștită l'am lăsat să
plece, deși ușor nu ni-a fost să-l scim
dus dintre noi.

Căci și el și noi, cu toții sciam, că
o sfîntă datorință își împlinesc, un
mare bine face Românilor, și fără de a
avê lipsă un neperitor merit înscrie la
activul vieții sale, documentînd con-
trarilor, că Românii, care țin la națio-
nalitatea lor, fără frică se luptă și nu se
tem de jertfă cât de mari, căci se luptă
pentru cel mai sfînt și natural drept din
lume, pentru dreptul existenței.

Aceasta este frumoasa satisfacțiune
a suferinței de un an de zile a dlui
Ioan Slavici, ear' noi, cei mai aproape
de dînsul, bucurîndu-ne din toată inima
de această satisfacțiune, îi strigăm cu
căldură:

Să sosesci în pace!

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 5 August st. v.

Afacerea crețensă.

În zilele aceste au publicat unele
ziare scirea, că guvernul grecesc ar
înarma un număr oare-care de vase de
războiu pentru o acțiune în apele din
giurul insulei Creta. „Standard“ spune,
că Poarta, neîncercîndu-se în atitudi-
nea Greciei, s'a vîdît îndemnată a da
ordin să plece două năi cuirasate la
Creta, ear' mai târziu va mai trimite
și alte năi. Se dice că Turcia a trimis
și nouă trupe de uscat pe insulă. Sciri
din Atena spun, că noul guvernor-
general al Cretei, Șakir-pașa, ar fi în-
ceput cu Crețensii negocierile asupra
pretensiunilor acestor din urmă. Agenția
„Havas“ anunță din Atena, că cu-
prinsul notei grecesce, după-cum s'a pu-
blicat prin ziare nu este exact.

Din Bulgaria.

La 14 August s'a sîrbat în Sofia
și în toată Bulgaria a doua aniver-

sare a venirii la domnie a principelui
Ferdinand de Coburg. Prin presa
europeană se vorbea, că cu acest pri-
legiu se va proclama independența
Bulgariiei. Această presupunere nu
s'a adevărit, ci din contră festivitățile
au decurs în mod foarte splendid, dar'
fără nici un fel de demonstrațiune po-
litică. Despre proclamarea independen-
ței, singur numai ministrul-president
Stambulov a făcut o alusiune în
toastul seu ridicat în sănătatea prin-
cipelui Ferdinand la dineul de gală
din conacul din Sofia. La acest di-
neu principele a toastat pentru națio-
nea bulgară, constatînd cu satisfac-
țiune progresele țerii și amintind, că
aceste progrese au fost recunoscute cu
laudă de două mari puteri. Stambu-
lov a toastat pentru principele, dîcînd
că curagiului și abnegațiunii acestuia
este de a se mulțumi, că Bulgaria a
ajuns în stadiul de astăzi. Deși opera
nu este încă terminată, națiunea
are încredere în iubitul suveran, care a
luat asupra sa și va termina opera cu
înțelepciune. Acest „deși“ este unica
alusiune la independență. Altcum toate
festivitățile, la care s'au adunat în Sofia
oameni din toate părțile, au decurs în
cea mai perfectă ordine. Principele Fer-
dinand pretutindenea a fost aclamat cu
entusiasm de poporațiune.

Procesul lui Boulanger.

După-cum ni-a anunțat telegrama
de aseară, condamnarea lui Boulan-
ger n'a produs mare senzație în Paris.
Foile republicane, precum se telegra-
fează lui „N. Fr. Pr.“, sînt mulțumite
și-și exprimă speranța, că acum bou-
langismul și-a trăit traiul. Cele conser-
vative și boulangiste spun, că procesul
acesta a fost un proces de tendență, din
care în alegerile viitoare boulangismul
va ieși consolidat. Sentența întră în
vigoare de drept preste opt zile, după-
ce va fi afișată pe locuințele condam-
naților. Pedepsa deportațiunii într-o
localitate fortificată numără între pe-
depelele pe vieață și aduce cu
sine pierderea drepturilor poli-
tice și a ordurilor și distincțiunilor.
Afară de aceea condamnaților
le este oprit a primi bani sau alte ve-
nite, ear' averea lor se va administra
printr'un tutor pus de tribunal.

Din Sîrbia.

„Daily News“ află din Belgrad,
că guvernul sîrbesc ar fi însărcinat pe
dl Simici, reprezentantul seu la Pe-
tersburg, să înduplece pe exregina
Natalia să-și amâne deocamdată că-
lătoria în Sîrbia. Cu toate aceste se
crede, că ea nu va amâna-o, ci după-
cum se dice, ar fi anunțat deja dlui

Simici, că va pleca din Yalta la 22
l. c. Cercurile guvernului sîrbesc sînt
altcum hotărîte a nu-i face dificultăți
și a o primi cu toate onorurile cuve-
nite reginei-mame, dar' a respecta to-
dată și drepturile exregelui Milan.
Acest din urmă a plecat ieri cu trenul
„orient-express“ la Viena.

Procesul de presă al „Luminătorului“.

Vorbirea de apărare a acuzatului, domnul I.

V. Acsianu,

(Urmare și fine.)

Toate aceste D-Voastre, domnilor jurați,
încă le știți mai bine decât mine. Nu trebuie
să Vă ostensec atențiunea enumerîndu-vi-le toate.
Voiu aminti numai unele generale.

Legea de naționalități, artic. 44 din
1868, legalmente neabrogată încă în nici o
formă, totuși ați, prin numeroasele și variile
ordinațiuni ministeriale simple de ex., așa
este de sfîrticat și denaturat, încât nici au-
torii ei n'ar mai cunoaște-o în practisarea ei
de azi.

Cele-ce se îndreaptă contra bisericii ro-
mâne și a școalelor noastre confesionale; cele-
ce se pregătesc contra averilor grănițierilor
români din Bănat și din Ardeal; asprimea ce
sufer unii, pentru-că la portul lor se vede
secularul tricolor ardelenesc, ear' alții pentru-
că-și botează copiii Horea, este strigător la
cer, și Vă asigur, că nu sînt măsuri și mij-
loace nimerite, înțelepte, și cu anevio vor avê
sfîrșit folositor; locuitorilor din România nu
le este iertat a sprighini nici un institut cul-
tural român, nici chiar pe „Asociațiunea pen-
tru cultura poporului român“ dela noi, precînd
pe singuratici ca și pe reuniuni maghiare dela
noi, nimeni din România nu l'a împedat și
nu l'oprește a sprighini în tot modul și în
toată forma reuniunilor și bisericile maghiare
din România; apoi nu veți fi uitat, că nici
până azi nu-ni s'a dat îngăduirea a zidi și a
institui gimnasiu român nici în Caransebeș,
nici aici în Arad, deși fondurile trebuincioase
și corăspundătoare n'ar lipsi, eară cele exis-
tente sînt expuse și amenințate sub felurite
pretexte; în Sătmar nu e permis a înființa
nici o reuniune de femei română; tot acolo se
încassează și din sudoarea Românilor grei și
mulți bani sub titlul de dare culturală, din
care însă pentru învățămîntul românesc, pen-
tru cultura română nu se străcoară nici un
ban frînt; și tot în Sătmar s'a întîmplat la
un celebru proces politic, că s'a luat în nume
de rău că Românii au vorbit în limba lor,
ba judecătorii au ținut chiar sfat asupra în-
trebării, dacă să permită sau ba Românilor a
se apără și a mărturisi în limba mamei lor,
și alte multe încă.

Ba s'a întîmplat și aceea, că Românii
au fost prin gendarmi armați opriți a intra
Duminecă în biserică lor și a ține sfînta
slujbă bisericească. Aceasta s'a eternisat în
analele comunei Lupșa din Munții-Apuseni,
comitatul Turda-Arieș.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Dintr'o scrisoare

din „Romanțele“ lui Heine.

Soarele dice:

De rațele mele ce-ți pasă?
Al soarelui drept din buni-străbuni
E să lumineze pe răi și buni;
Firea altfel nu mă lasă.

De rațele mele ce-ți pasă?
Veți-ți mai bine de datorii,
Ia-ți o nevastă și fă copii,
Fii om așezat și cu casă.

Firea altfel nu mă lasă,
Răsar pe cer și ear' sfîntesc,
De urit câte-odată și n'jos privesc —
De rațele mele ce-ți pasă?

Poetul dice:

Tocmai aceasta-i o vîrtute,
Că rața pot să-ți-o suport,
Lumina veșnicei junețe
Ce-ar învia un suflet mort.

Frumușea asta orbitoare,
Fericitoarea asta pară! —
Ci eată îmi slăbesc vederea,
Umbre de noapte m'împresoară...

Corul maimuțelor:

Maimuțe sîntem,
Și se ne n'holbăm ne place
La soare cît vrem,
Și n'are nimeni ce ne face.

Corul broascelor:

În apă, în apă,
Mai bine-i în apă,
Apa-i răcoritoare;
Aicia stăm,
Și ne bucurăm
În pace de rațe de soare.

Corul sobolilor:

Ce tot spun oamenii prostii
De rațe și lumini de soare!
Simțim călduri gădilitoare,
Atît; ș'apoi ne scărpînăm.

Un bicuriciu dice:

Soarele — adevă, ce se crede?
O scurtă și pe cer se vede!
Eu nu-s așa făr' de obraz
Și-s și eu o lumină mare
După 'nserare, după 'nserare!

Trad. Al. I. H.

Canicula.

E cald de perit... Barometrul s'a urcat
preste treizeci graduri. Toiul lumii cel mare
a mai amuțit... Îndesueala cea mare de odi-
nioară a trotoarelor, șoselelor, promenadelor și
localelor publice ale orașului a încetat; acum
au dat năvală asupra scăldîilor, mușilor și
rîurilor.

Vieța publică dormitează. Birourile ofi-
ciale zac de moarte, excepțiune făcînd pro-
curorii, care sînt; toți trezi. Legislativa e
dusă pe la scăldi și pe la expoziția din
Paris.

Singur diplomații combinează și acum
mereu asupra modalităților soluțiunii cesiunii
orientale și asupra menținerii păcii, spre care
scop adună mereu mii și mii de baionete, ca
să o apere. Sîrmanii de diplomați! Căci
veți, e lucru periculos a risca combinațiuni
profunde într-o ferbințeală atît de nemiloasă,
ca și a lui Canicula, care nu lasă facultățile
intellectuale să funcționeze în starea lor nor-
mală, ci produce nervositate și abnormitate.

Din aceste abnormalități intelectuale ca-
niculare, se pot deduce unele erori în lumea
diplomaților. Așa este bună-oară a diploma-
ților nostri din Sîrbia și a Rusiei în Bul-
garia.

Bietul oficial subaltern, căruia Fortuna
nu l'a designat parte de scăldi prin Elveția,

nici măcar pe la Moniasa, Vața ori Stăna-de-
vale; ștergîndu-și potopul de sudori, blastemă
fără milă pe Canicula și-și aruncă căputul
cât colo, făcîndu-și ochii cît e zarea, ca să
nu dea șeful preste dînsul în costumul neo-
ficial.

Dar' apoi săracii de executorii!! Consi-
derînd numărul lor respectabil, poți dice că
partea cea mai mare a oficialilor statului e
condamnată să suporțe cea mai mare tortură,
cutierînd țeara din un colț până în celalalt
într-o căldură africană.

De popor nici nu mai vorbim. Lui nu-i
este cald. Nici nu trebuie să-și fie! Vadă-și el
de lucrurile sale. Grăbească-se el cu seceratul
și trieratul, căci veți, săracii executorii nu-și
pot sacrifica vieța din cauza atător ne-
regularități de dare. Și veți, cum se nu fie
el lovit, când așteaptă atatea imbiări. În ade-
văr zilele cănesci!

În vechime Romanii, începînd din 28
Iulie, sacrificau căni, ca să se mai stîmpere
terbințeala și zăduful, de unde se și numesc
zilele „Canicula“.

Noi cei moderni, se înțelege, nu mai sa-
crificăm căni, ci bani. Ce? Sîntem noi destul
de cuminți să ne ajutăm. Simplemente schim-
băm zona noastră caldă cu scăldile reci ale
Austriei și cu mușii răcoritori ai Svițerei.

Îndată-ce au venit călduroasele zile ale lui
Iulie și August, căutăm a ne sustrage din ză-

duful prea mare. Mergem și ne scăldăm. Sînt,
fîresce, mai multe categorii de scăldi și fiecare
își alege care-i convine. Sînt unii adevă
ce le cercetează din necesitate. Reuma, poda-
gra, nervositatea etc. pretind necondiționat
scaldă, fără respect la considerațiunile finan-
ciare. Alții earăși au mijloace suficiente, și
pentru astfel de făpturi e plăcere a cerceta
scăldi din străinătate.

Sînt alții earăși, care nu înfrunesc con-
dițiunile celor două categorii amintite, cu toate
aceste trebuie să se scalde prin străinătate.
Dl X. are legături încă dela universitate cu
multe capacități din străinătate; necondiționat
decu și conveni cu ei prin Svițera, ca să nu-și
ignoreze vađa ce o are, căci doară e dînsul
om de mare speranță. Și de ce să nu meargă,
când cambiile sale au credit la toate băncile?

Coconița ce în carnevalul trecut atrăsese
întreagă inteligența din loc la soarelele sale,
acum de ce să nu meargă la scăldi străine?
De partea financiară se va îngriji soțul seu
cum va pute, căci altcum cum va fi cu vađa
și renumele!?

Partea cea mai mare a oamenilor însă,
în lipsa unui număr suficient de scăldi în străi-
nătate, se scaldă, — grație executorilor, — gra-
tis în riuri și văi.

E sărac de regulă în întîmplări sezonul
lui Canicula, numit și sezonul mort și al cras-
taveților acri.

Despre acest cas însuși patriotic „Egyet-értés” în Nrul seu 118 din 30 Aprilie 1885 se expectorase astfel: „... Direcția a în-cuiat biserica, înaintea bisericii a pus gen-darmi cu baioneta pe pușcă și a împedecat pe preotul și pe popor dela intrarea în bise-rică. O astfel de procedere deloc nu se poate motiva față de locuitorimea pacnică, near-mată, chiar și dacă eventual sfânta slujbă d-dească s'ar fi întrebuițat spre ori-ce fel de demonstrațiune. Contra aceluia sau contra acelor care profanează evlavia bisericească, da, este de a se aplica cea mai aspră pe-deapsă, însă a opri însuși îndatinata slujbă divină de Duminecă nu este iertat. Un astfel de exces de zel de comun este împreunat cu mai mare daună decât cu folos, căci cu pu-țină răutate un astfel de lucru se poate înfă-șoșa ca o persecuțiune religioasă...”

Și apoi mai afirmă dl procuror de stat, că lamentul din senin, că ne plângem fără temei. Nu Vă veți mai îndoi dară nici D-Voastre dlor jurați, că de, Românii din Ungaria au temeiuri sute și mii de a se plânge asupra apăsărilor ce li se fac. Un domn pro-cursor de stat, care cetesce de atâția ani atâtea jurnale, raporturi și scrii, o scie aceasta și mai bine decât noi toți.

Înainte de a încheia însă, dlor jurați, Vă rog să socotiți, dacă este întemeiat sau ba convingerea mea, că acusa ridicată contra persoanei mele nu este basată nici în literă, nici în spiritul legii de presă dela noi.

Legea de presă statorcesc categoric, că fiecare cetățean are libertate a-și spune pă-rerea sa, adică statorcesc libertatea cuvântu-lui, a părerii. Spiritul acestei legi dară este în cea mai vădită opozițiune cu actul acusa-țiunii; aceea deci nici-decât nu are tendența de a mă pedepsi pe mine, căci și eu 'mi-am spus numai părerea într-o formă, precum s'a văcut, foarte nevinovată. Legea de presă, re-peșesc, nu vrea să pedepsească persoana mea, cu atât mai virtuos nu, că acea părere a mea nu este numai a mea izolată, ci o susțin și aderează la ea, dacă nu toată suflarea română din nascere, cel puțin sutele de abonenți și spriginitori ai „Luminătorului”. Acești aderenți încă ar fi dar culpabili; dl procuror de stat și pe aceia ar fi trebuit să-și incuse și să-și pună înaintea județului. Eu și aceste sute de aderenți suntem una; este părerea lor, pe care eu, consimțind, o aduc pentru ei și în nu-mele lor la cunoștință publică prin organul lor publicistic, în coloanele foii.

Spiritul legii de presă este, ca păreriile libere, convingerile, sfaturile sutelor și miilor de cetățeni plătuitori de dare și purtători de poveri publice, aduse pe calea grabnică și lă-țită a presei la cunoștința guvernului țării, aceasta se le iese la cunoștință, se le aprețieze, și după trebuință se se acomodeze sau se iese măsurile trebuincioase de îndreptare trebu-rilor, dacă părerea a fost bună; sau de com-batere, de abatere, dacă părerea e greșită, stricăcioasă ori chiar periculoasă. Din acest spir-it al libertății de presă se explică surorile de censură, practisate în unele monarchii mai in-cetșoare, mai puțin înaintate în liberalism, nu în libertate.

Referitor la aceasta, tot diarul „Egyet-értés” în Nrul seu 322 din 23 Noemvrie 1886 scrie: „Cu dispozițiuni violente poți face ca poporul să tacă pe un timp scurt, însă a planta iubire în inimă este cu neputință. Însă regu-larisarea presei este tocmai o astfel de dispo-sițiune violentă.”

Spiritul legii de presă dar' nu este co-rect interpretat de on. dnl, care m'au adus la acest loc, nici în cazul acesta. Eu sunt mic și puțin, voi suferi ori-ce pedeapsă, dacă ați

Mai supărător este acest seson pentru bieții publicisti. Căci, mă rog, a satisfacere pre-tensiunilor cetitorilor într'un timp ce nu-ți oferi material suficient și interesant pentru spi-ritele cele lăncezite de Canicula — nu e lucru tocmai ușor. Cetitorii poftesc noutăți intere-sante și sensaționale, ca să mai alunge mono-tonia dărilor.

Le și primesc! În sesonul lui Canicula poți ceti prin diare articoli de fond despre sta-re sanitară, prospectele recoltelor anuale, date statistice asupra deficitelor statului și alte com-binațiuni interesante. În sesonul acesta se întâmplă cele mai sensaționale drame prin Paris. Se ciocnesc trenurile în America. Se produc furtuni de ghiată de mărimea oului. Poți dice că e mai rodnice totuși decât colo în Ianuarie, când apa adevă și ghiată, încât bieții raportori nu pot vedea cadavrele oamenilor înecați înotând pe deasupra.

Actualul seson al lui Canicula, plane, nu-l putem numi seson mort, căci grație nes-drăvenilor omenești, e destul de bogat în în-țepări, ca și alte sesoane vii și reci. Deși părinții patriei nu-și mai frământă creierii asupra armatei naționale, asupra prinderii de „hârciogii subterani”, asupra extradării de sub-pasuri limbilor naționalităților; deși studenții universitari nu mai arangiză prin capitala concerturi de gust, debutând opere în mii și mii de tonuri în armonia amestecării limbilor

lumea e așa, și nu mă spariu de nici un fel de pedeapsă, când e vorba de fericirea popo-rului meu, de binele țării mele. Alții au suferit altele, și mai sânt alții mulți gata la ori-ce soarte, în a cărora asemănare eu nu număr și dispar cu totul. Însă este mare întrebarea, dacă prin pedepsirea persoanei mele, prin re-gularizarea unui singuratic s'a ajuns scopul sau ba. Pot afirma cu toată hotărârea, că față cu noi Românii acel scop nu se ajunge nici-decum, ceea-ce încă dovedesce, că nici acest proces de presă nu este întemeiat nici în li-tera, nici în spiritul legii de presă dela noi.

Drept exemplu îmi pică în minte cazul publicistului francez Manuel, care prin gen-darmi fu smuls din parlamentul țării și arun-cat în temniță pentru păreriile sale liberale; la urmă însă nu ideile sale liberale periră, ci se răsturnă tronul Bourbonilor...

N'am încă motive a mă îndoi, că și D-voastre, dlor jurați, astfel explicați spiritul legii de presă, cu atât mai virtuos, că special orașul Arad, ai cărui cetățeni compun acest juriu de presă, totdeauna a fost o fortăreață a libertăților civice și a democrației contra nedreptăților și persecuțiilor.

Însă ori-și-cum se sune verdictul D-Voa-stre, Vă asigur, că dela aceea ce civilizațiune, cultura și caracterul cer dela mine ca fiu con-vins și credincios al poporului meu, nu mă voi abate nici-când, nici un moment și sub nici o condițiune, și chiar și dacă verdictul D-Voastre ar fi „vinovat”, credeți-mi, că nici acest verdict nu m'ar seduce să mă abat dela calea mea românească patriotică ca publicist și cetățean, observată până acum, nici n'ar stîrni în mine cândva dorul de răsunare, cu atât mai puțin pofta de a propaga neînțele-gere și de a atîrta la ură pe un om contra altui om, pe un popor contra altui popor, căci știu și cunosc greaua și sublima datorință și chemarea unui conștiințos scriitor public în țeara mea; sînt pătruns de ea și voiu ține-o sfântă totdeauna.

Aceste lămuriri, precum și celei, mă ținui da-tor a le da cu această ocaziune, pentru-ca cu atât mai întemeiat se Vă puteți da verdictul. Conștiința mea e deplin liniștită.

Eară D-Voastre, dlor jurați, dacă veți cumpăni bine toate, conștiința D-Voastre nu Vă poate șopti altceva, decât: respingerea acu-sei și declararea mea de nevinovat.”

Grecii și Românii în Turcia.

„Revue de l'Orient”, care apare în Pesta, primesce dela un Român din Ianina următoarea corespondență:

În timpurile din urmă s'a vorbit mult, s'a discutat mult și s'a debatat multe asupra Românilor din Turcia. Grecii, care nu voesc ca în Turcia să fie alt element, decât elemen-tul grec, sau care voesc ca Europa să igno-reze existența acestei alte rase, nu lipsiră de a protesta contra deșteptării naționale a Ro-mânilor. Mai înteu ei încercară de a nega completamente existența unui asemenea ele-ment în Turcia, apoi măturisară că sînt în adevăr Români, însă le reduceau numărul la o cifră ce nu se poate mai ridicolă.

Însă cum erau forțați prin mărturia tu-ristilor celor mai celebri să recunoască, că ele-mentul român există în toată vigoarea sa, ei schimbă îndată tactica.

Ei se încercară de a proba prin argu-mente sofistice, că Românii din Turcia nu erau Români, ci Greci curaji, care au adop-tat de voe sau prin silă limba barbarilor, care cuprinseseră Epirul, Macedonia, Tesalia, sau a acelora, care în mai multe rinduri nă-

etc., cu toate acestea, nici Canicula nu rămâne dator.

Pe M. Farkas îl sue în vîrful roatei no-rocului, ca de acolo să-l arunce apoi în fun-dul nenorocirii. Ministrul călătorește în *incognito* prin țeară și se amestecă prin toate păturile societății, ca să le învețe limba; trec apoi în România. Unii vorbesc că toți ministri nos-tri au de cuget să treacă cu timpul în Țeara Românească. O seamă de oameni merg să ceară sbiciu dela Kossuth, ca să sbiciească cu el pe dl Tisza, vin apoi pocnind și trîsnind cu dînsul, amecîntînd să lovească, când se pomenește numai, că un ospătar din Italia își curentează un sbiciu furat cu ocaziunea unui banchet din Turin. Tot isnoave, mă rog, nă-scocite de Canicula. Mai vin apoi și încăpă-ținații de politici și mai înspăimîntă lumea cu răsoai și încă dice că e aproape. Muscalul adună la hotar Cozaci căpi frunze și iarbă. Unii prevăd de pe acum o Siberie europeană-balcanică. Alții prorocesc o Siberie puternică; ear' alții o Ungarie până la Marea-Neagră și Adriatică. Dar' stăi!... pardon!... veți Canicula!... M'am amestecat prea tare în politică, la ce deaparte nu mă pricep, ear' de alta mă tem se nu mă pomenește cu procuro-rul în grumazi, căci vînd tainele diplomaților, — și o spun verde, că decât la răcoarea pro-cursorilor, mai bine în zăduful lui Canicula.

t. i. m.

vălisă în aceste țeri. Și pentru a da mai multă autoritate acestor aserțiuni, spiritul lor născocitor închipui denumirile de Valahofoni, Albanofoni, Bulgarofoni, precum și acele de Elenovlahi etc., ceea-ce înseamnă, că acești oameni, care vorbiau limba română, albaneză sau bulgară, nu erau mai puțin Greci.

Înutil a mai spune, că nu aveau nici o rațiune de a inventa cuvinte așa goale de în-țeles. Căci în fine într-o țeară, care a stră-bătut atâtea restriști, ce trebuie să se iese ca principal semn distinctiv al naționalităților, dacă nu limba? Admițînd chiar, că această țeară fusese locuită cândva de Greci, nu ar fi absurd a pretinde, că coloniile care s'au stabilit aici mai târziu sînt și ele asemenea grecești.

Cu toate acestea, Grecii nu se sfîiesc nici-decât a contesta tuturor raselor care consti-tuesc Turcia caracterul lor național, în des-prețul istoriei și al tradițiunii; ei revendică, ca aparținînd oare-când lor, o țeară în care alte populațiuni le-au înlocuit nu de ieri, ci de secol îndelungat; ei nu se sfîiesc de a ațîta în desprețul drepturilor internaționale, tulburări prin consilii lor, prin profesorii lor, prin clerul lor și prin agenții lor în imperiul otoman, cu scopul de a mina acest imperiu, de a-l sgudi și de a substitui dominațiunea lor celei otomane; ei nu se sfîiesc de a per-secuta prin toate mijloacele posibile pe Ro-mân, pe Albanez și pe ori-cine consideră imperiul otoman ca pavăză naționalității sale; ei nu se sfîiesc în fine de a propaga o doc-trină, tinđînd a sgudi cu aceeași lovitură imperiul otoman și a nimici celelalte rase.

Însă, fiindcă Grecii nu se lasă de a în-ainta argumente false, pentru a proba imposi-bilul, adică că populațiunea română de un milion de suflete, care locuiesc Turcia și Gre-cia, nu este română, cu toate-că vorbesc limba română, pentru-ce noi nu ne-am silii să susținem ceea-ce este, nu probabil, dar' logic și conform cu bunul simț.

Dacă diferența limbii nu e de ajuns pentru a convinge oare-care spirite prevenite, că e departe dela originea noastră la aceea a Grecilor, nu trebuie decât a studia puțin ra-porturile care există între Românii și Greci.

Aceste raporturi nu sînt decât amicale. Antipatia, pe care Românii o au către Grecii, și acestia către Români, e așa de mare, încât ea se manifestă în cele mai mici ale lor ac-țiuni, în cele mai mici ale lor vorbe.

La ce trebuie să se atribue faptul, că nu sînt deloc căsătorii între aceste două rase. Toată lumea știe, și Grecii înșiși o vor mă-rturisă, că nici-odată o fată de Român, de ori-ce condiție ar fi ea, n'a consimțit să se căsăto-rească cu un Grec. Excepțiunile sînt așa de rare, încât ele mai degrabă confirmă decât desmîntesc regula aversiunii fiicelor române pentru o asemenea unire.

Această încăpăținare, de a nu ieși din elementul seu, nu e o probă evidentă de dra-gostea pe care Românul o are pentru nați-unea sa și nu este ea fondată pe convingerea sa, că el este superior Grecilor?

Grecii se înșală grozav, când afirmă, că Românii n'au deloc sentimentul național. Că unii au fost la Atena, și educați gre-cește, au ajuns la punctul de a renega ori-ginea lor, aceasta nu probează decât influența, pe care educațiunea o poate exercita asupra spiritelor. Însă masa poporului este constantă în credințele sale. Relativ la aceasta, se ăcem deasemenea, că Grecii nu știu, cât de mult Românii țin la frumoasa lor limbă, când afirmă că acestia au desgust pentru această limbă și că doresc mult de a o schimba cu limba grecească.

Dacă ar ști, că un Român, care s'ar gândi să vorbească grecesc conaționalilor sei sau familiei sale, s'ar face detestat pentru to-deauna, de sigur n'ar mai fi debitat asemenea enormități, afară numai dacă suposăm, că prin asemenea secături ei voesc să inducă în eroare opiniunea publică în Europa în favorul inter-reselor lor politice.

După aceasta n'ar fi poate nepotrivit a ăce un cuvînt asupra modului, prin care pro-fesorii greci falsifică spiritul tinerilor români și îi grecească.

La sfîrșitul clasei, profesorul sau profe-soara au totdeauna grija de a ordona elevilor a nu vorbi românește nici între ei, nici în fa-milie, și când băieții le obițează, că mamele lor nu știu grecesc, profesorul le răspunde, că trebuie să se servească de limba greacă cu ori-ce preț.

Un preot român îmi ăcea într-o ăi: „Eu am o fiică, care promite a deveni o raritate. Ea e abia de șase ani, și a și învățat grecesc la școală. A prins într'atată oroare de limba sa maternă, încât nu mai voesc să-și se mai vorbească în această limbă. Dacă îi ăce în românește să-mi aducă apă, ea nu se mișcă din loc.” „Dău,” îi răspunsei eu, eată un fericit prognostic, și veți feliicită că aveți o fiică, care continuînd a fi educată astfel de in-stitutora greacă, nu va lipsi de a vă administra frumoase lovituri, pentru-că așa de mică căt este, ea voesc să vă supună caprițiilor sale.”

Numeroasele exemple de acest fel, pe care le-aș putea cita, sînt deajuns pentru a proba, că misiunea profesorilor, pe care Silogurile îi trimit gratis în comunele ro-mânești, este cu totul altă decât cea pedagogică.

Dealmintrelea Grecii nu o ascund. Îmi aduc aminte, că într-o ăi se ridică o discuțiune între un episcop și directorul unui gimnasiu grec asupra mijloacelor care ar fi cele mai proprii și mai efecace a grecesca pe Români.

Directorul era de părere, că ar trebui înainte de toate să se fundeze școale de fete, căci, ăcea el, dacă parvenim a stîrpi limba română din gura fetelor, când aceste vor de-veni mame, vor înveța pe copiii lor, din vîrsta cea mai fragedă limba greacă, în timp ce acum toate încercările noastre de a grecesca pe Români sînt zadarnice, din cauza dorinței pe care o au femeile de a conserva idiomul lor, cîntecul lor, obiceiurile lor etc. Episcopul din contră susținea, că ar trebui să se îm-plească școalele de băieți, căci totul depinde de acestia.

Într-o scrisoare apropiată Vă voi face cunoscute unele din singularele obiceiuri ale Românilor din Epir și mă voi voi silii de a schița un tablou al vieții intime a acestei va-loroase populațiuni, asupra căreia sînt așa de puține noțiuni.

Nicolae A. Papahagi,
profesor român.

CORESPONDENȚA

„TRIBUNEI”.

Hațeg, 11 August st. n. 1889.

Abia trecu o jumătate de an, decînd s'a pus aci în loc basa unei reuniuni române de cîntări, și eată că ne-a și surprins cu un rezultat frumos al progresului ei, cu un concert dat la 10 August, cu toate intrigele și șicanele ce le-a suferit continuu din partea unor domni atât la înființare, cât și în tot tim-pul funcționării ei de până acum.

Nu e aici locul a-mi justifica aserțiunea mea; o trec deci astădată cu vederea, pentru a mă ocupa de dînsa cu o altă ocaziune bine-venită și care cred că e destul de apropiată. Ceea-ce pot însă în treacăt împărțăși acestor preonorabili domni e faptul, că zadarnice sînt năsuințele lor de a nimici ori-ce activi-tate, ori-ce progres din partea acestei reuniuni; până-ce în fruntea ei stau încă actualii con-ducători, demni de toată lauda.

Trec la subiectul meu. Acest concert, dat de reuniune în favorul fondului ei, atră-gînd un public numeros de Români și străini, a întrecut toate așteptările publicului. Pro-gramul, care s'a și publicat în unul din nu-merii din urmă ai acestui diar, a fost destul de variat și bine întocmit. El a consistat din 8 piese. Începutul programului l'a făcut piesa: „Inimă de Român”, întocmită pentru cor de mult regretatul artist C. G. Porum-bescu și executată de corul reuniunii. Mare succes a avut a doua piesă, ouvert. celeb.: „Dich-ter und Bauer” a lui Suppé, executată de dră-gălașele domnișoare surori Maria și Elena Po-povici, trăgînd aplauzele generale ale publi-cului ascultător. Ceea-ce a surprins mai mult publicul adunat a fost duetul pentru vioară: „Norma” de Bellini, executat cu acompania-mentul talentatului violinist C. Popovici de mitica domnișoară Ersilia Popovici, cu un sen-timent și precizie, încât urmă un adevărat vi-for de aplauze, în urma cărora domnișoara Popovici fu silită să apară din nou înaintea publicului aplaudător. Aplauze entusiastice au răsplatit frumoasele silințe ale domnișoarei Maria Popovici, elevă premiată a conservato-rului de musică din București, în piesa „Im-promtu” de Schubert. În această piesă i-s'a dat ocaziune a-și arăta frumosul ei talent mu-sical și dexteritatea mare în această artă, pe care de sigur numai în o școală înaltă și-o putea însuși. Dese și meritate aplauze a se-cerat deasemenea și variațiunea: „Das Thü-ringische Volkslied” de I. Weiss executată pe vioară dl de C. Popovici cu acompaniamentul pe pian al domnișoarei sore Maria Popovici, ast-fel, că ea trebui să fie repetată din nou.

Concertul apoi s'a sfîrșit prin înțonarea scurtei, dar' frumoasei bucăți „O brumă dat” pentru cor, care ca și anterioara piesă pentru cor „Uite mamă”, de G. Dima, a fost din nou obiectul unor aplauze frenetice și urări en-tusiastice de mulțumire aduse zelosului con-du-cător al corului, dlui C. Popovici, care a in-struat acest cor într'un timp atât de scurt, în-cât a fost în stare să-și execute toate piesele cu o acurateță exemplară și căruia sînt dator să-i aduc și eu cu această ocaziune tributul recunoștinței mele.

Astfel s'a sfîrșit concertul, al cărui re-sultat material, după-cum am auzit, ădac n'a fost deplin satisfăcător, cel puțin cel spiritual a fost destul de mare, pentru-ca se fi putut produce o influență satisfăcătoare, delectînd publicul cu bucăți alese și executate cu multă precisiune.

După concert a urmat petrecere cu joc în pavilionul alăturat, care comunică cu sala concertului, cu o grădină foarte frumoasă împo-

dobită cu un număr înfinit de lampe și lam-pioane în toate direcțiunile. Imediat deasupra înțării în grădină se putea ceti pe o parte a unui transparent frumoasa maximă: „Onoare artelor frumoase”, ear' pe cealaltă parte: „Cu puteri unite.” Apoi mai în fund pe o lîră transparentă inscripția: „10 August 1889”, adică datul concertului. Jocul a durat până la 3 ore dimineața.

Străini au participat în număr destul de însemnat.

S'a adevărit pe deplin, că Românul, în ciuda șicanelor de ori-ce soi, pășește fără a-i păsa, cu fruntea senină, înaintea cătră menirea ginții sale, de care nu vrea sub nici un pre-text să rămână îndrăgă. Veritas.

CRONICĂ.

Aniversarea Monarchului se va sërba anul acesta în Ischl, în cerc restrîns familiar. Afară de Archiducele Ludovic Victor, nici un oaspe nu e așteptat la Ischl. Dimineața în 18 August, preotul Curții, prelatul Dr. Lau-rențiu Mayer, va ceti o misă în capela vi-lei imperiale. În 19 August Maiestatea Sa Monarchul va pleca la Viena.

Darul Maiestății Sale. Se vorbește, că Maiestatea Sa Monarchul nostru a dăruit împăratului Wilhelm 6 cai negri. Totodată a dăruit regimentului prusian de grenadiri de gardă „Francisc Iosif” o dobă mare pentru capela militară.

Principesa de Coroană văduva Ste-fania, după-cum se scrie din Haga, va merge încurînd la cură la Scheveningen. În 11 l. c., Principesa Stefania a cercetat orașul Amsterdam, a vizitat muzeul țării și a făcut o preumblare prin oraș.

Archiducele Iosif, precum am spus ieri, va sosi dîle viitoare în Sibiu. După cît aflăm, Alțeta Sa Imperială va sosi în ora-șul nostru la 1 Septemvrie n., întovărit de FML baronul Nyári și de colonelul de hon-veți Clair. Archiducele va inspecționa în 2 Septemvrie semibrigada de honveți Nr. 23, consistătoare din batalioanele de honveți din Sibiu, Elisabetopol și Deva. În 3 Septemvrie Archiducele va pleca de aici.

Maghiarizări de nume. „Budapesti Köz-löny” publică următoarele schimbări de nume: George Csizs măr în „Caaba”; Iosif Kanca în „Kallai”.

Universitatea sească. Comitele-su-prem al comitatului Sibiului, contele Andrei Bethlen, în calitate de *Comes Saxorum*, a convocat adunarea generală a universității săsesce pe ăia de 9 Septemvrie, din cauză că mulți deputați ai universității săsesce sînt totodată și deputați ai dieței țării, și astfel ei 'și-au exprimat dorința, de a se ține ședin-tele universității în Septemvrie, deoarece-ce în Noemvrie au să meargă la desbaterile dieței în Budapesta. Așa numitul „Katharinal-Konflux” se va convoca în Noemvrie.

Deprinderi de arme. În 2 Septem-vrie se vor concentra în Sibiu: semibrigada de honveți Nr. 24, consistătoare din batali-onul de honveți din Brașov, Făgăraș, Chezdi-Oșorheiu și Cluc-Sereda, mai departe o divi-siune a regimentului de honveți Nr. 9. Toate aceste trupe formează brigada de honveți Nr. 76. Se vor concentra decî 7 batalioane (3300 honveți) și 250 husari.

Cumpărare de bunuri. „Neues Wi-ener Tagblatt” află, că averile contelui Ernestin Carol Hoyos din Tirol au fost cumpărate de Archiducele Albrecht.

Defraudare. La oficiul postal din Neo-planta s'a descoperit o defraudare postală de 3000 fl. Împiegatul postal Stenner de 7 ani în continuu a defraudat în mod sistematic și abia acum a fost prins. El e închis.

Afacerea lui Melchior Farkas. Tri-bunalul reg. din Timișoara a trimis o scrisoare direcțiunii de lotto în Viena, în care a cerut ca direcțiunea să-și trimită o expunere amē-nunțată a modului cum au fost ridicați de Farkas cei 480.000 fl. Totodată a cerut să-și dee mai multe explicațiuni în unele puncte. Direcțiunea de lotto din Viena a trimis tribu-nalului din Timișoara un raport interesant și detaliat în această afacere.

Mortalitatea în Sibiu. În decursul săptămîinii dela 22 până la 28 Iulie a. c. au murit în Sibiu 10 persoane, între care 2 străini.

Dela universitatea din Cluj. Aflăm în ăiarele din Cluj, că la universitatea de acolo s'a numit profesor la facultatea de medicină Dr. Francisc Koch în locul pro-fesorului Dr. Ossikovszky. Dr. Koch își va începe prelegerile în semestrul prim al anului viitor școlastic. Localitățile noului in-stitut de igienă, fiind pe deplin ajustate, cu începerea anului școlastic viitor se vor ține prelegerile în acest institut, și nu în cel vechiu.

Antropologii care au venit la Buda-pesta după sfîrșirea ședințelor congresului din Viena, au stat în capitala Ungariei 3 dîle. Ieri au plecat cei mai mulți îndrăgîți prin ora-șele de unde au venit, ear' cățiva au plecat prin Ungaria, ca să facă studii.

Moarte prin streang. Dîlele aceste s'a judecat la Seghedin procesul lui Paul Gyömbér, acusat de opt asasinatے oribile și

de un mare număr de furturi și prădări. Criminalul s'a ținut bine în tot timpul procesului, la care a asistat un public numeros. Gyömber, s'a arătat foarte liniștit, demn chiar, dacă se poate întrebuința acest cuvânt. El a recunoscut cea mai mare parte din faptele de care e acuzat. Singurul lucru interesant ce reiese din desbateri, e că criminalul avea pentru mama și soția sa cea mai adăncă și mai curată dragoste. Gyömber a fost osândit la moarte prin ștreang. El a făcut recurs.

Întoarcerea în țară a regelui Carol. „Românul” scrie: M. S. regele va sosi în țară numai cu A. S. R. principele Ferdinand. M. S. regina va urma câțiva timp cura de băi de mare la Domburg în Olanda.

Conversiunea rentei române. Mai toate diarele din capitala României aduc școarea, că guvernul român are intențiunea să facă conversiunea rentei române.

Colonia austro-ungară din București va da Duminecă seara, cu ocaziunea aniversării născerii Monarhului nostru, un banchet, presădat de contele Goluchowski, ministru austro-ungar în capitala României. „Naționalul” află, că în aceeași zi se va celebra în biserica catolică din București un Te-Deum.

Diina născerii regelui Alexandru al Sârbiei. Cetim în „Pester Lloyd” dela 16 l. c. următoarele: Diina născerii regelui Alexandru din Sârbia s'a sărbătorit în Belgrad în mod foarte festiv. Des-de-dimineață au născut salve de tunuri începutul festivităților. Cu tot timpul ploios, deja în primele oare ale dimineții o mulțime mare de oameni se adunase înaintea palatului regal, precum și pe drumul ce duce dela acesta la biserică. Cătră 9 oare au luat trupele poziție dealungul acestui drum. Când apărut regele înaintea palatului, pentru de a merge cu trăsura la biserică, răsunară strigări însuflete de „Zivio”, care se repetară până la intrarea regelui în biserică. În o a doua trăsura merse regele Milan la catedrală. În aceasta din urmă se aflară într'aceea regentii Protici și Belimarkovici, toți ministrii, toți membrii corpului diplomatic aflați în Belgrad, funcționarii mai înalți de stat și oficerii, precum și un număr public. După ce se fini missa, metropolitul Mihail salută de pe amvon pe regele în cuvinte pline de avânt. În decursul reîntoarcerii la palat, regele, care purta uniformă de colonel și își puse pentru prima-dată ordinul „Țarul-Lazar” fundat cu ocaziunea sărbătorii dela Cossovo, a fost de nou acclamat cu entuziasm de mulțimea adunată. După sărbătura bisericească a avut loc primire la curte, la care regele a primit felicitările reprezentanților diplomației străine. Dintre monarhi saluta ca cel dintâi pe regele Alexandru Împăratul-Rege Francis Iosif, care îi trimise din Berlin o depeșă regelui.

Rectificare. În numărul nostru de alaltăieri, la cronica Aniversarea zilei Maieștii Sale... în loc de: La 8 oare dimineața preotul militar va celebra o missă de câmp în piața principală, rectificăm... La 8 oare dimineața preotul militar va celebra o missă de câmp în locul de exercițiu.

VARIETĂȚI.

(Un proces american picanț). În „Românul” cetim următoarele: Un proces din cele mai nobile se judecă acum înaintea instanțelor judecătorești din New-York.

Eată cauza procesului: Nisice fabricanți de hârtie de țigară, care au firma W. Duka et. C., desfac marfa lor într'un mod atât de repede și în cantități atât de mari, că nici nu s'a mai pomeni una ca asta. Și scipi de ce? Pentru-că pe învîltoarele ei au pus portretul unei artiste dintre cele mai frumoase ale Americii, al d-șoarei Grația Wada.

Atâta lucru nu ar fi supărat poate pe artistă, dar' ea spune că fabricanții nu i-au pus pe posă decât capul, restul trupului este făcut după fantasia.

Și barem de l'ar fi făcut cum se cade, dacă ar fi pus pe el și haine măcar de o palmă. Nu, fabricanții au avut cutezanța de a nu-i pune pe corp decât nisice pantaloanași atât de subțiri și transparente, încât ea de sigur nici în baie nu ar avea curajul să intre cu ei.

Lucrul acesta nu a putut să-l suferă artista, și de aceea a dat în judecată pe fabricanți, cerând ca ei afară de pedeapsa ce li-se cuvine, pentru-că i-au făcut un desonor, să mai fie condamnați și la o amendă de 10.000 dolari.

Advocatul fabricanților a obiectat la prima instanță judecătorească următoarele: chipurile de pe învîltoarele hârtiei nu sînt ale d-șoarei Grația, și chiar de ar fi, nu poate să se simtă ofensată, deoarece sînt și alte artiste puse (în adevăr sînt în felul acesta date în vileag toate artistele din America), roagă pe judecător a respinge cererea d-șoarei.

Să vedem însă ce vor dice și celelalte instanțe.

Lumea americană așteaptă cu mult interes sfîrșitul acestui proces, deoarece dacă fabricanții vor fi condamnați, de sigur că are să le intenteze proces și celelalte artiste, și astfel ei vor fi condamnați la sume atât de mari, încât de sigur le va trece pofta de a mai întinde hârtii cu pose.

(De ale Șachului). Privind la expozițiune globul terestru, enorm, care s'a expus, și vădînd că la Persia este însemnat un oraș cu

numele Nassarbad, Șachul dice: „Băgați de seamă, aici este o greșală mare, căci în Persia nu există un oraș cu acest nume, ci în acest loc este orașul Nassarbad și e zidit de mine. Aici e o fortăreață mare și tare; abad însemnează a clădit și Nassr e numele meu, întreg numele orașului însemnează deci, că e clădit de mine. Greșala aceasta trebuie negreșit să o diregeți”.

Șachul a vizitat și teatrele. Mai mult i'a plăcut teatrul unde se joacă al Spaniolilor, și unde tinăra fată Macarona, o frumusețe admirabilă, i'a plăcut atât de mult, încât s'a hotărît să o ducă cu el la Teheran.

Din public.)*

Dare de seamă și mulțumită publică.

Balul arangiat în 28 Iulie a. e. în Borgo-Prund, comitatul Bistrița-Năsăud, în favoarea reînnoirii bisericii greco-cat. din Borgo Bistrița, a avut un venit curat de 71 fl. 55 cr., bani încuși în seara balului.

Preste prețul de intrare au solvit dñii: G. Cules, protojude cerc. 4 fl.; Iosif Aue, inginer silvic 2 fl.; Alexandru de Frank 1 fl. 40 cr.; Iuliu Suceva, preot 60 cr.; Ioan Mureșan, învățător în B-Tiha 40 cruceri; I. Flagner, magistrul de șosea 40 cr.; Carol Csallner 80 cr.; Pungutz Emanuel, măcelar 60 cr.; G. Daibukat 40 cr.; Carol Haltrich, fabricant de hârtie 1 fl.; Maria Freitag 40 cruceri; G. Wokalek, magistrul postal 3 fl. 40 cr.

Tot în seara balului au mai încurs dela următorii domni: George Csai, jude la trib. reg. din Deva 5 fl.; Pantelimon Lucuța, căpitan în pens. 2 fl.; Andrei Hangan, căpitan 1 fl.; Albert Wachsmann, apotecar 5 fl.; Pavel Luncan 1 fl. 80 cr.; Vasile Zacharie, faur 1 fl.; Francisc Daibukat 1 fl.; Iacob Checinsky, Carolina Kafka 1 fl.; Harmath Istvan 2 fl.; Adam Kristof, magistrul de capelă 5 fl.

În zilele următoare după bal au mai încurs sume dela următorii domni: Pavel Beșe, preot și învățător 1 fl.; Ioan Boar 2 fl.; Nicolae Cionca, supravigil silv. 1 fl.; Hejja Domokos, gendarm 1 fl.; Vasile Burdea, gendarm 1 fl.

Primească prin aceste șire expresiunea celei mai sincere mulțumite toți acei p. t. domni, care atât moralmente, cât și materialmente ne-au spriginit întru realizarea scopului nostru.

Acei p. t. domni, care au primit liste de colecte în scopul reînnoirii bisericii gr-cat. din B-Bistrița, sînt rugați cu toată stîmă să binevoască a retrimite acele liste împreună cu rezultatul câștigat, spre a ne pute da seamă și despre aceea pe calea publicității.

Listele de colecte sînt a se retrimite împreună cu sumele colectate la adresa casarului p. u. Borgo-Prund.

Președinte: Secretar: *Moise Pop m. p., Dr. N. Hangănuș m. p.,* paroch-prot. în B-Tiha. medic cerc

Cassar: *Anchedim Candale m. p.,* preot în B-Bistrița.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta re dactia nu primesc răspunderea.

POSTA ULTIMĂ.

Viena, 16 August n. „Armee-verordnungsblatt” publică numirea prințului Enrie de Prusia de șef al reg. 20, a contelui Moltke de șef al reg. 71 de infanterie, ear' a prințului Albrecht de șef al reg. 6 de dragoni.

Părechia regală română împreună cu moștenitorul coroanei sosesc mâine aici în reîntoarcere cătră casă. Asemenea sosesc mâine și regele Milan.

Foile din Berlin salută pe oaspeții împărătesci plecați. Visita Țarului la Potsdam s'a amănat.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”.

Ischl, 17 August n. Maiestatea Sa Împăratul-Rege a sosit la oarele două d. a. din Berlin.

Berlin, 17 August n. Se așteaptă o nouă amănare a visitei Țarului. Țarul voese să asiste la căsătoria principelui de Leuchtenberg cu princesa Anastasia de Montenegro.

Paris, 17 August n. În consiliul de ministri a anunțat ministrul Freycinet, că va propune măsuri contra oficerilor compromiși ca aderenți ai lui Boulanger.

Foile boulangiste de astăzi publică un manifest datat din Londra al condamnaților Boulanger, Dillon și Rochefort, în care se cuprinde o combatere detaliată a motivelor sentenței.

Atena, 16 August n. Șakir-pașa a proclamat în Creta dreptul statar.

Bibliografie.

La dl C. Lang în Szent-Agota se află cărți de vîndare din biblioteca populară a „Tribunei”.

„Biserica Ortodoxă Română”, anul XIII Nr. 5 (August). Sumarul: Frățescă îmbrățisare. Din catehetică sau metodică specială a studiului religiei. Cuvînt Epitafic. Scrierea Ieroschim. Chiriac Râmniceanu, Scurtă privire asupra Evangheliei sfîntului Marcu. Despre formele și caracteristica predicii. Cronica bisericească. Donațiuni. Bibliografie.

A apărut o crimă de stat: Răscoala Sătenilor.

În primăvara anului 1888 de Alex. Beldiman, fost ministru plenipotențiar. Cu o hartă specială a regiunilor răscolite.

Volum de 182 pagini, avînd cuprinsul următor:

Introducerea. — I. Urziceni. — II. Ferbinți. — III. Atumați. — IV. Regiunea de Sud. — V. Regiunea de Sud-Vest și Vest. — VI. Regiunea de Nord-Vest. — VII. Regiunea de Nord. — VIII. Valea mostiștei. — IX. Regiunea dela Calărași. — X. Procesele verbale dela Silistra. — XI. Instigatorii. — XII. Albii și Roșii. — XIII. Tănuitorii crimei de stat. — XIV. Apărarea națională.

Cartea este însoțită de un indice alfabetic al localităților răscolite și un indice alfabetic de persoanele și lucrurile principale menționate în scriere.

Se află de vîndare la tipografia Carol Göbl, strada Doamnei Nr. 14; la administrațiunile diarelor „Democrația”, strada Covaci Nr. 14 și „Voinea Națională” strada Doamnei Nr. 12, precum și la librăriile principale din capitală.

Volumul se va expeda franco prin mandat postal de administrațiunile diarelor sus numite.

Publicațiunile clubului național: Cestiunea agiului, de G. C. Cantacuzino.

Cestiunea porturilor france, de Al. Bel diman.

Tot cestiunea porturilor france, de D. Protopopescu.

1870—87, 18 ani de istorie financiară, de St. Sihleanu.

Banca Națională și reforma monetară, de D. Sturdza.

Modificarea tarifului general al vămilor, de G. C. Cantacuzino.

Reforma monetară, de D. Sturdza.

L. Léveque. Limba franceză învățată prin practică. Carte de cetire și de traducțiune pentru ușurarea claselor secundare. Partea I. De vîndare la toate librăriile.

Un volum de teatru de Ioan Caragioli. Conține următoarele patru comedii: O noapte frumoasă. Conul Leonida față cu reacțiunea. O scrisoare pierdută. De ale carnavalului, precum și o prefață de d. Titu Maiorescu.

Se găsește de vîndare la librăria editoare Socce et comp., precum și la principalele librării din capitală și provincii.

Tabloul monetelor străine de aur calculate în lei după noul curs fiscal lucrat de C. Calinescu, sub casierul Creditulu Urban din București și se află de vîndare la Țisa societate.

Calendarul zilei.

6/18 August.

Julian: Schimbarea la față
Gregorian: Diina Împăratului.
Soarele: răsare 4.52, apune 7.26.

Buletin meteorologic.

Sibiul, 17 August, 6 oare dimineața.

Presiunea atmosferică în mm. (Mediul lunar 755.4)	Diferența după proiecții	Temperatura aerului Celsius	Maximul și minimul temperatură	Direcția vîntului
726.5	+2.4	+14.9	+23.0 / 13.6	VNV

Din țeară, 15 August, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura aerului Celsius	Vîntul direcția	tura
Budapesta	761	+15.0	NV	5
Sătmăr	760	+13.1	S	1
Cluj	762	+10.8	V	2
Orșova	762	+16.5	N	1
Timișoara	764	+15.4	V	2
Arad	762	+12.5	SV	4
Panclova	762	+18.0	V	1

Sosiți în Sibiul.

La 17 August n.

Hotel „Neurhrer”. Winterstein și Leszay din Budapesta; Konitz și P. Frommer din Viena, toți comercianți. Seidel, director de fabrică din Viena. F. Neugeboren, cu soția, din Mediaș.

Hotel „Moltzer”. Blasiac, oficial din Fiume. Anton Kramm, căpitan din Cluj. Contele Mikes, sublocotenent din Brașov. Brăndușan, avocat din Blaj. Hotel „Habermann”. Carol Schmidt, mașinist din Frankfurt.

Economie.

Expoziția agricolă în Sibiul.

(Urmar.)

B. Programă specială pentru grupa I.

Cultura poamelor și vinicultura.

1. Pomii pentru expoziție se nu fie în trunchiu mai înalți de 2 metri și să aibă o coroană de cel mult trei ani. Afară de trunchiu și coroană se iau în considerare și rădăcinile. Pomii pentru expoziție se fie puși în vase sau pachetați în mușchi ori nășip. Pomii să fie crescuți de expoșanți. 2. Împachetarea poamelor se face mai bine așa, ca fiecare fruct să fie însemnat cu un număr, cu negreala sau cu anilin. Fructele așa însemnate să se împacheteze sortate. Etichetele ce aparțin speciilor de poame să fie tot cu acei numeri provădute, însă deosebit împachetate. 3. Comisiunea de expoziție e în drept a alege din poamele expuse unele exemplare mai frumoase pentru colecțiunea ce se va așeza pe o masă deosebită. 4. Toate corfele, sacii și lățile etc. trebuie să fie însemnate pe din afară cu adresa trimițătorului. 5. Din fiecare specie să se trimită 3 exemplare bine dezvoltate. 6. La fiecare expeditoare să se alăture o consignațiune despre obiectele trimise. 7. Poame a căror specie nu e sigur cunoscută de trimițător să se lase nenominate, eventual să se arete numele local. 8. Cu expoziția e împreună și o bursă de poame și vin, pentru care se vor destina obiecte dintre cele de vîndare, care se vor induce în consignațiunea pentru oferte ce se capătă dela comitetul de expoziție. 9. Spirituoasele și oțeturile au să fie expuse în două sticle asemenea ajustate, pe care să se scrie numele producătorului, țeara, locul, starea vinului și anul. 10. Mai cu seamă vor fi premiate colecțiunile de mere și pere frumos arangiate după sistemul lui Diel Lucas, specii aplicabile diferitelor regiuni ale țării, colecțiuni de struguri, de poame, conserve de poame etc., lăți și corfe acomodate trimerii de poame, modele de conservare ș. a., aparate contra inimicilor viniculturii și culturii poamelor, etichete corășpundătoare și durabile pentru însemnarea pomilor. 11. În colecțiunile mijloacelor instructive ale acestui despărțiment se pot expune cărți speciale și scrieri asupra cultivării poamelor, viniculturii etc., planuri de grădini, modele și preparate de poame, colecțiuni de animale stricăcioase sau folositoare pomilor etc. etc.

În programul special C. pentru grupa II. și III.: cai și rimători, se îndrumă agricultorii de a-și ține tot vite de prăsilă ce corășpund trebuințelor agricole și acele a le grijii și curății.

Piața cerealelor din portul Brăila.
Operațiunile efectuate în 1 August 1889.

Vamvuri lui Milla, grâu 2700 hect., 9'40 lei. Portocala lui Manord, orz 700 hect., 5'55 lei. Ionescu lui Peirano, porumb 1400 hect., 6'85 lei. Ionescu lui Peirano, porumb 900 hect., 6'75 lei. Sassu lui Marchiani, grâu 1600 hect., 10'50 lei. Marchiani lui A. Verona, grâu 2400 hect., 11'60 lei. Țuclos lui A. Verona, grâu 4900 hect., 11'40 lei. Țuclos lui Feidler, orz vechi 3700 hect., 5'75 lei. Vamvuri lui Nicolopolo, grâu 1500 hect., 11'50 lei. Chrisoveloni lui G. Mendl, orz 4000 lei. Emberico lui Peirano, porumb 2800 hect., 6'55 lei. Eisenstein lui Peirano, porumb 2000 hect., 6'65 lei. Cambano lui Peirano, secară 500 hect., 6'20 lei. Perlea lui Peirano, secară 300 hect., 6'30 lei. Cusoff lui Peirano, porumb 3500 hect., 6'88 lei. Marchiani lui A. Verona, grâu 1000 hect., 11'— lei.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiul, 16 August. Grâu hectolitru 76—82 chilo fl. 4.90 până fl. 5.71, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 3.70 până fl. 4.50, secară 70 până 75 chilo fl. 3.50 până fl. 3.90, orz 62 până 66 chilo fl. 3.40 până fl. 3.80, ovăș 42 până 50 chilo fl. 1.90 până fl. 2.40, cucuruz 70 până 74 chilo fl. 4.60 până fl. 5.—, melaș 78 până 82 chilo fl. 4.— până fl. 4.50, crupene 68 până 70 chilo fl. 1.— până fl. 1.20, semăntă de cânepă 48 până 50 chilo fl. 3.50 până fl. 4.—, mazărea 76 până 80 chilo fl. 4.50 până fl. 5.—, linte 78 până 82 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 4.50 până fl. 5.—, păsat de grâu 100 chilo fl. 14.— până fl. 16.—, făină Nr. 3 100 chilo fl. 14.— Nr. 4 fl. 12.— Nr. 5 fl. 9.—, slănină 100 chilo fl. 56.— până fl. 58.—, unsoreala de porc fl. 58.— până fl. 60.—, sîn brut fl. 18.— până fl. 20.—, lumini de sîn fl. 32.— până fl. 34.—, lumini turnate de sîn fl. 35.— până fl. 36.—, săpunul fl. 20.— până fl. 24.—, fîn 100 chilo fl. 1.30 până fl. 1.60, cânepa fl. 80.— până fl. 82.—, lemne de foc fuscate m. cub. fl. 2.50 până fl. 3.—, spiritul p. 100 L. 9% 52 până 55 cr., carnea de vită chilo 40 cr., carnea de vitel 26 până 35 cr., carnea de porc 44 până 46 cr., carnea de berbec 22 până 24 cr., onș cu 10 15 până 18 cr.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiul, 16 August. Grâu hectolitru 76—82 chilo fl. 4.90 până fl. 5.71, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 3.70 până fl. 4.50, secară 70 până 75 chilo fl. 3.50 până fl. 3.90, orz 62 până 66 chilo fl. 3.40 până fl. 3.80, ovăș 42 până 50 chilo fl. 1.90 până fl. 2.40, cucuruz 70 până 74 chilo fl. 4.60 până fl. 5.—, melaș 78 până 82 chilo fl. 4.— până fl. 4.50, crupene 68 până 70 chilo fl. 1.— până fl. 1.20, semăntă de cânepă 48 până 50 chilo fl. 3.50 până fl. 4.—, mazărea 76 până 80 chilo fl. 4.50 până fl. 5.—, linte 78 până 82 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 4.50 până fl. 5.—, păsat de grâu 100 chilo fl. 14.— până fl. 16.—, făină Nr. 3 100 chilo fl. 14.— Nr. 4 fl. 12.— Nr. 5 fl. 9.—, slănină 100 chilo fl. 56.— până fl. 58.—, unsoreala de porc fl. 58.— până fl. 60.—, sîn brut fl. 18.— până fl. 20.—, lumini de sîn fl. 32.— până fl. 34.—, lumini turnate de sîn fl. 35.— până fl. 36.—, săpunul fl. 20.— până fl. 24.—, fîn 100 chilo fl. 1.30 până fl. 1.60, cânepa fl. 80.— până fl. 82.—, lemne de foc fuscate m. cub. fl. 2.50 până fl. 3.—, spiritul p. 100 L. 9% 52 până 55 cr., carnea de vită chilo 40 cr., carnea de vitel 26 până 35 cr., carnea de porc 44 până 46 cr., carnea de berbec 22 până 24 cr., onș cu 10 15 până 18 cr.

Țirgul de rimători în Steinhilber. În 15 August n. s'a notat: ungurești bătrâni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., ungurești grei, tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 46.— cr. până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., marfă țărănească, grea — cr., până — cr., de mijloc 44.— cr., până 54 1/2 cr., ușora 42.— cr., până 45 1/2 cr., românești, de Bakony grei 43.— cr., până 45 1/2 cr., transilv. de mijloc — cr., până — cr., transilv. ușori — cr., până — cr., transilv. sârbesci grei — cr., până — cr., transilv. de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transilv. ușori 47.— cr., până 47 1/2 cr., îngrășați cu ghindă — cr., până — cr., per 4%, cumpăniți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 15 August 1889.

Semînțe		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
		dela	până	dela	până
Grân					
Bănățeneș, nou		—	—	—	—
Orz		—	8 15	8 35	—
Grân de Tisa		—	8 10	8 20	—
Grân de Pesta		—	8 15	8 25	—
Grân de Alba-regală		—	6 90	7 —	—
Grân de Bácska		—	6 75	7 —	—
Ungurese de Nord		—	6 75	7 —	—
Sămînțe, vechi ori noue		Solul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
			dela	până	
Săcără			70—72	6.40	6.45
Orz		Nutroș de vinars	80—82	5.70	6.30
"		de bere	82—84	6.30	7.10
Ovăș			84—86	7.35	8.50
Cucuruz (porumb)		bănăț.	39—41	5.25	5.70
"		de alt soi	75	4.45	4.65
"			73	4.70	4.75
Hrîșcă		"	—	5.40	5.75
Măști pe terazin.	Grân	de primă. de toam.	8.27	8.31	
	Cucuruz	Iul. Aug.	7.23	7.25	
	Ovăș	Maiu-Iun.	4.81	4.83	
		de primă.	5.30	5.41	
Produse diverse		Solul	Orsuri		
			dela	până	
Sem. de trif.		Lucernă ungurească	52.—	56.—	
"		franceză	—	—	
"		italiană	—	—	
"		roșie	52.—	56.—	
Oleu de rap.		rafinat	36.—	38.—	
Oleu de in			—	—	
Uns. de porc		dela Pesta	64.50	65.—	
Slănină		dela țeară	53.—	54.—	
Sân		svântată	59.—	60.50	
Prune		afumată	56.—	57.—	
Sîn			38.50	34.50	
Prune		din Bosnia, în buți	10.25	18.50	
Lictar		din Sârbia, în saci	16.50	16.75	
Nuci		slavon, nou	16.—	16.25	
Gogoși		bănățeneș	—	—	
"		din Ungaria	—	—	
"		ungurești	—	—	
"		sârbesci	—	—	
Miere		brută	29.50	30.—	
"		galbînă străcurată	33.—	34.—	
Ceară		de Rosenau	118.—	120.—	
Spirit		brut	14.—	15.—	
"		Druidiute de spirit	18.—	18.—	

Institut tipografic în Sibiiu.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- | | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Nr. 1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.</p> <p>Nr. 2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.</p> <p>Nr. 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.</p> <p>Nr. 4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 5. Păcală și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.</p> <p>Nr. 6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.</p> <p>Nr. 7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 8. Colăcăritul. Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.</p> <p>Nr. 9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.</p> <p>Nr. 10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.</p> <p>Nr. 11. Sfântul Nicolae. De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 12. Îndărătnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> | <p>Nr. 13. Blăstem de mamă. Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 60 cr. sau 1 leu 20 bani.</p> <p>Nr. 15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.</p> <p>Nr. 16. Din bătrani. Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 19. Cenușotca. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.</p> <p>Nr. 20. Un peșitor îndărătnic. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.</p> <p>Nr. 21. Prietinul meu Vântură-Țeară. Din năvelile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 22. Scăpăratoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.</p> <p>Nr. 23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.</p> | <p>Nr. 24. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.</p> <p>Nr. 25. Draga mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.</p> <p>Nr. 26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.</p> <p>Nr. 27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.</p> <p>Nr. 28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.</p> <p>Nr. 29. Sgârțitul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.</p> <p>Nr. 30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.</p> <p>Nr. 31. Nusciul-impărat. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.</p> <p>Nr. 32. Dina împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.</p> <p>Nr. 33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.</p> <p>Nr. 34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.</p> <p>Nr. 35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> <p>Nr. 36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> | <p>Nr. 37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.</p> <p>Nr. 38. Dina mărăgărelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.</p> <p>Nr. 39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.</p> <p>Nr. 40. O partidă în patru. De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.</p> <p>Nr. 41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.</p> <p>Nr. 42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.</p> <p>Nr. 43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.</p> <p>Nr. 44. Rusalin păcurarul. Poveste de Nicolae Trămboșanu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.</p> <p>Nr. 45. Roma învinsă. Tragedie în V acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.</p> <p>O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.</p> |
|---|--|--|--|

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

DICTIONAR

român-german și german-român

de
Sab. Pop. Barciannu,
od. paroch gr.-or. în Reginari, asesor consistorial etc.
Revidat și completat
de
Dr. D. P. Barciannu.

Partea I. Română-germană. (704 pagini.)

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

Chiar acum a apărut:

Partea II. Germană-română. (1152 pagini.)

Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Depositar general

pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann,

București, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar

Tipărituri:

- | | |
|--|--------|
| 1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) | 40 cr. |
| 2. Inventare 1 conț (à 25 coale) | 40 cr. |
| 3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) | 50 cr. |
| 4. Consemnări sumareice despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) | 40 cr. |
| 5. Protocoale de zălogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) | 50 cr. |
| 6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) | 50 cr. |
| 7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) | 60 cr. |
| 8. Fileră de immanuare 1 conț (à 25 coale) | 44 cr. |
| 9. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) | 44 cr. |
| 10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) | 50 cr. |
| 11. Testimoniu pentru scoalele populare una sută | 80 cr. |
| 12. Testimonii de școală 1 conț (à 25 coale) | 40 cr. |

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

Articolul de lege XXI. din anul 1886.

DESPRE JURISDICTIUNI,

și articolul de lege XXIII. din anul 1886

Despre procedura disciplinară.

Cu explicațiuni și notițe de orientare.

Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 38.506./VI. b.
Ordonanțe ministeriale

pentru

introducerea legii comunale

(Art. XXII. din 1886.)

Prețul 12 cr. v. a.

Articolul de lege XXII.

din anul 1886:

Despre comune.

Cu explicațiuni și notițe de orientare.

Prețul 40 cr. v. a.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiiu				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt							
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†)	Viena		11.—	3.40	Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copsa mică			2.05	4.35		
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal		9.12	1.14	5.3	Budapesta		7.40	9.30	Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare			2.38	5.05		
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș		9.41	1.45	6.22	Szolnok		10.42	12.38	Vințul de jos	12.30	4.10		Loamneș			3.22	5.46		
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov	{	—	2.32	7.28	Arad	{	3.53	5.36	Șibot	1.01	4.43		Ocna	8.—	3.47	6.17			
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara	{	4.54	7.07		Glogovaț	{	2.17	4.29	Orăștia	1.32	5.13		Sibiiu	8.35	4.18	6.40			
Várad-Velenceze		7.11	9.18	2.11	Apatia	{	5.3	7.44	†) Comunică numai în fiecare Vineri.	Gyorok	{	2.37	4.41	Simeria (Piski)	2.08	5.47		Sibiiu—Copsa mică						
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Ágostonfalva	{	6.15	8.09		Pauliș	{	3.37	5.05	Deva	2.52	6.27		Sibiiu		2.30	9.10	9.50		
Mező-Telek			9.44	2.32	Homorod	{	6.43	8.29		Radna-Lipova	{	4.05	5.17	Branicica	3.23	6.54		Ocna		3.04	9.97	10.14		
Rév		8.16	10.21	2.55	Elisabetopol	{	7.31	9.07		Conop	{	4.27	5.38	Ilia	3.55	7.20		Loamneș			10.05	10.40		
Bratca			11.38	3.38	Hașfalău	{	9.09	10.31		Bérvava	{		6.05	Gurasada	4.05	7.32		Șeica mare			10.40	11.10		
Bucia			12.16	4.01	Sighișoara	{	9.33	10.20		Soborșin	{		6.23	Zam	4.44	8.03		Copsa mică			11.09	11.85		
Cincia		9.05	12.54	4.28	Elisabetopol	{	10.02	11.09		Zam	{		7.20	Soborșin	5.30	8.88		Cucerdea—Oșorheiu—Regh.-săs.						
Huedin		9.35		4.49	Mediaș	{	11.04	11.35		Bérvava	{		7.55	Conop	6.27	9.27		Cucerdea						
Stana			12.54	4.28	Copsa mică	{	11.24	11.19		Gurasada	{		8.26	Radna-Lipova	6.47	9.46		Cheța						
Aghirș			4.15	6.12	Mickasasa	{	11.39	11.59		Ilia	{		8.47	Pauliș	7.28	10.20	5.35	Cheța						
Ghirbău			4.36	6.38	Blaj	{	11.57	12.15		Branicica	{		9.11	Gyorok	7.43	10.34	6.01	Ludoș						
Nădășel			4.55	6.56	Crăciunel	{	12.45	12.55		Deva	{		9.42	Glogovaț	7.59	10.50	6.44	M.-Bogat						
Ciuj		10.55	5.26	7.11	Teiuș	{	1.13	1.07		Simeria (Piski)	{		9.59		8.28	11.16	7.25	Cipeu-Iernut						
Apahida	11.02			7.45	Aiud	{	2.18	2.11		Orăștia	{		11.—	Arad	8.42	11.30	7.44	Kereș-Sz.-Pál						
Ghirș	12.44			9.13	Vințul de jos	{	2.48	2.33		Șibot	{		11.29	Szolnok	9.20	12.05		Nireșteu						
Cucerdea	1.27			10.04	Uioara	{	2.56	2.40		Vințul de jos	{		12.02	Budapesta	2.21	5.10		Reghinul-săs.						
Uioara	1.34			10.12	Cucerdea	{	3.14	2.46		Alba-Iulia	{	8.55	12.19	Viena	6.—	8.15								
Vințul de jos	1.42			10.15	Ghirș	{	4.01	3.27		Teiuș	{	9.54	1.06		1.40	6.05								
Aiud	2.07			10.45	Apahida	{	5.28	4.47		Simeria (Piski)—Petroșeni				Petroșeni—Simeria (Piski)										
Teiuș	2.26			11.34	Ciuj	{	5.56	5.08		Simeria		6.47	11.54	Petroșeni	9.36	4.26		Regh.-săs.—Oșorheiu—Cucerdea						
Crăciunel	3.11			12.11	Nădășel	{	6.45	5.32	8.—	Streiu		7.40	12.37	Banița	10.17	5.12		Reghinul-săs.						
Blaj	3.24			12.29	Ghirbău	{	7.06	6.11	8.36	Hateg		8.51	1.25	Crivadia	10.58	5.55		Oșorheiu						
Mickasasa	3.54			1.10	Ghirbău	{	7.22	6.11	9.02	Pui		10.02	2.23	Pui	11.42	6.41		Nireșteu						
Copsa mică	4.09			1.30	Aghirș	{	7.37	6.11	9.32	Crivadia		11.02	3.11	Hateg	12.23	7.26		Kereș-Sz.-Pál						
Mediaș	4.39			1.40	Stana	{	8.03	6.43	10.11	Banița		11.5	3.58	Streiu	1.12	8.14		Cipeu-Iernut						
Elisabetopol	5.11			2.14	Huedin	{	8.2	6.43	10.51	Petroșeni		12.30	4.25	Simeria	1.51	8.50		M.-Bogat						
Sighișoara	5.45			2.54	Cucia	{	9.04	7.12	12.16	Arad—Timișoară				Timișoară—Arad				Ludoș						
Elisabetopol	5.45			3.35	Bucia	{	9.20	7.12	12.50	Arad		6.12	4.12	Timișoară	6.25	1.15		M.-Bogat						
H. falău	6.12			4.07	Bratca	{	9.37	7.51	1.19	Aradul nou		6.36	4.3	Mercizfalva	7.19	2.04		Cheța						
Homorod	7.32			5.44	Rév	{	9.56	8.17	2.—	Németh-Ságh		7.01	5.01	Orcizfalva	7.46	2.26		Cucerdea						
Ágostonfalva	8.17			6.39	Mező-Telek	{	10.20	8.17	3.04	Vinga		7.30	5.29	Vinga	8.15	2.56								
Apatia	8.37			7.13	Fugyi-Vásárhely	{	10.47	8.42	3.34	Orcizfalva		7.55	5.47	Németh-Ságh	8.36	3.13								
Feldioara	9.06			7.45	Várad-Velenceze	{	10.57	8.42	3.52	Mercizfalva		8.13	6.04	Araul nou	9.11	3.51								
Brașov	9.45			8.32	Oradea-mare	{	11.04	8.42	4.08	Timișoară		9.04	6.50	Arad	9.27	4.05		Simeria (Piski)—Uniedoară						
Timiș	1.55	5.3			P. Ladány	{	11.14	8.47	4.47	Ghirș—Turda				Turda—Ghirș				Simeria (Piski)						
Predeal	2.58	6.15			Szolnok	{	1.19	10.08	1.33	Ghirș		9.33	4.19	Turda	8.29	3.19		Cerna						
București	3.28	6.47			Budapesta	{	3.31	11.51	3.29	Turda		9.54	4.40	Ghirș	8.50	3.40		Uniedoară						
	9.35	11.50			Viena	{	6.80	1.5	7.45	Sighișoară—Odorheiu				Odorheiu—Sighișoară				Uniedoara						
							1.40	7.11	8.05	Ghirș								Cerna						
										Odorheiu								Simeria (Piski)						